



Política de archivos multimedia de Europeana

Mayo 2016

Editores
Remy Gardien and Cécile Devarenne (Europeana Foundation)

1	Metadatos y archivos multimedia.....	2
2	Recuperación de archivos multimedia.....	2
3	Generación de miniaturas.....	2
4	Extracción de los metadatos técnicos.....	3
5	Preguntas frecuentes y resolución de problemas.....	3
5.1	¿Qué tipo de miniaturas deben tener los formatos de texto, vídeo y audio?.....	3
5.2	¿Cuánto tiempo lleva generar las miniaturas y obtener los metadatos técnicos?.....	3
5.3	¿Cómo saber si se han extraído los metadatos de mi conjunto de datos?.....	4
5.4	¿Cómo saber si un archivo multimedia tiene un <i>mime-type</i> válido?.....	4

Esta política ha sido desarrollada como parte de la iniciativa para mejorar las características y funcionalidades de *Europeana Collections* y las APIs de Europeana. El presente documento recoge los requisitos de los archivos multimedia a los que se enlaza desde los metadatos provistos.

Este documento sustituye al anterior “*Europeana Portal Image Preview Policy*” que, a partir de ahora, no debe utilizarse como referencia. Este documento puede utilizarse junto con “*Europeana’s data Guidelines*”¹ y “*Europeana Publishing Framework*”².

El seguimiento de estos requisitos, permitirá a Europeana:

- Generar las imágenes de las miniaturas (previsualizaciones) a partir de los archivos multimedia, y mostrar estas imágenes como parte de los resultados de búsqueda para ayudar a que los usuarios encuentren lo que están buscando.
- Extraer los metadatos técnicos de los archivos multimedia (p.e. *mime-type*, tamaño de imagen, color) con la finalidad de facilitar la búsqueda al usuario y de impulsar funcionalidades como ampliar o descargar imágenes y otros archivos.

Además, el cumplimiento de estos requisitos ayudará a los desarrolladores en la creación de aplicaciones y en la búsqueda de contenidos reutilizables.

¹ <http://pro.europeana.eu/structure/data-guidelines>

² <http://pro.europeana.eu/publication/publishing-framework>, también disponible en su versión traducida al español *Marco de Publicación de Europeana* en <http://hdl.handle.net/10421/8991>

1 Metadatos y archivos multimedia.

Europeana procesará así los (enlaces a) archivos multimedia:

Campo de metadatos	Tareas	Notas
edm:object	Generar miniatura de 200 px Generar miniatura de 400 px	Se recomienda proveer el edm:object sólo (y sólo se procesará en este caso), si el edm:isShownBy no enlaza con una imagen (por ejemplo un vídeo o un archivo de sonido)
edm:isShownBy	Generar miniatura de 200 px Generar miniatura de 400 px Extraer los metadatos técnicos	Sólo se generarán las miniaturas si edm:isShownBy enlaza a una imagen. Si no, edm:object será utilizado para generarla.
edm:hasView (para cada uno)	Generar miniatura de 200 px Generar miniatura de 400 px Extraer los metadatos técnicos	Sólo se generarán las miniaturas si edm:hasView enlaza a una imagen.

2 Recuperación de archivos multimedia

Para recuperar correctamente un archivo multimedia, deben cumplirse los siguientes requisitos:

- El enlace al archivo debe ser una URL válida³
- El enlace debe dirigir directamente a un archivo multimedia, no puede enlazar a una página web. Europeana ignora la URL si el *mime-type* de la página es “text/html”
- El enlace no debe devolver más de una redirección antes de llegar al archivo multimedia.
- El archivo multimedia debe poder ser descargado⁴ en un espacio de tiempo inferior a los 30 minutos.
- El archivo multimedia debe tener un *mime-type* válido⁵.

3 Generación de miniaturas

Las miniaturas son una versión más pequeña de una imagen u objeto digital. Estas inciden directamente en el porcentaje de clics (CTR). Por lo tanto, es importante proporcionar imágenes de la mejor calidad posible.

Europeana generará las imágenes de las miniaturas (previsualizaciones) para mostrarlas en *Europeana Collections* y a través de las APIs para los archivos que cumplan los siguientes requisitos:

- Los archivos multimedia tiene un *mime-type* válido y reconocible como imagen (el *mime-type* empieza con “image/”)
- El archivo multimedia es un JPG (“image/jpeg”), PNG (“image/png”), o GIF (“image/gif”).

³ https://en.wikipedia.org/wiki/Uniform_Resource Locator

⁴ Europeana descargará los archivos exclusivamente de forma temporal, se eliminarán una vez que se hayan procesado.

⁵ <http://www.iana.org/assignments/media-types/media-types.xhtml>

Se generarán las siguientes miniaturas:

- Una imagen con un ancho mínimo de 200 px.
- Una imagen con un ancho mínimo de 400 px.

A tener en cuenta:

- Ambos tamaños son tamaños mínimos.
- La altura de la miniatura será dinámica, según la proporción de la imagen original.
- Si una imagen es menor de 200 o 400 píxeles, se utilizará el ancho original de la imagen como tamaño de la miniatura.⁶
- Si se provee un edm:object, éste debe representar al objeto. No está permitidas como miniaturas imágenes que representan por defecto a los archivos ni los logotipos de los proveedores o los proyectos. Europeana tampoco acepta miniaturas que contengan marcas de agua intrusivas.

4 Extracción de los metadatos técnicos

Europeana extraerá los metadatos de los archivos multimedia para ayudar a la búsqueda en *Europeana Collections* y las APIs. Cuando hablamos de metadatos técnicos nos referimos por ejemplo al tamaño de imagen, color de la imagen, duración de los clips de audio.

En *EDM Profile for Technical Metadata*⁷ se puede encontrar una visión general de todos los metadatos que se extraen.

5 Preguntas frecuentes y resolución de problemas.

Antes de contactar con nosotros, por favor asegúrese de cumplir todos los requisitos indicados en esta política. A continuación recogemos un listado de algunas de las preguntas más frecuentes y sus respuestas.

5.1 ¿Qué tipo de miniaturas deben tener los formatos de texto, vídeo y audio?

La imagen o imágenes proporcionadas para las miniaturas puede ser cualquiera que elija que represente mejor al objeto digital. En el caso de un libro, la portada puede ser adecuada, o en el caso de que no figure el título en la portada, podría ser una fotografía de la página del título. Elija algo que sea interesante y fácil de encontrar para los usuarios que estén navegando por Europeana.

5.2 ¿Cuánto tiempo lleva generar las miniaturas y obtener los metadatos técnicos?

El proceso de generación de miniaturas y extracción de los metadatos técnicos se inicia cuando se publican los datos en Europeana. Este proceso es continuo. Su finalización depende de varios factores, incluyendo la velocidad a la que se puedan descargar los archivos, el tamaño del conjunto de datos, y el número total de archivos que tenga que procesar Europeana. Puede llevar hasta varias semanas procesar un conjunto de datos.

Tenga en cuenta que Europeana hace una estimación muy conservadora de la velocidad de procesamiento de los archivos multimedia. Si los servidores en los que están almacenados sus archivos multimedia son capaces de manejar un gran volumen de tráfico, háganoslo saber, así

⁶ Europeana no recomienda utilizar imágenes con un ancho inferior a los 400 píxeles.

⁷

http://pro.europeana.eu/files/Europeana_Professional/Share_your_data/Technical_requirements/EDM_profiles/Technical_Metadata_properties_20150217.pdf

podremos aumentar la velocidad con sus archivos multimedia y procesar sus conjuntos de datos más rápidamente.

5.3 ¿Cómo saber si se han extraído los metadatos de mi conjunto de datos?

Cuando hace una búsqueda en *Europeana Collections* sobre su conjunto de datos, verá un filtro en la parte izquierda de la página que se llama “Sólo ítems con enlaces a los archivos”. Si habilita este filtro, reduce los resultados de búsqueda a aquellos en los que se han extraído correctamente los metadatos técnicos en uno de los enlaces del recurso. Dado que la extracción de los metadatos es un indicador de que existe un enlace directo al archivo multimedia, utilizamos esta información para activar este filtro.

Si hay ciertos registros que no se muestran, no quiere decir necesariamente que no se hayan extraído los metadatos técnicos correctamente, simplemente puede significar que todavía deben ser procesados.

Los usuarios de la API pueden ejecutar la búsqueda “media=false” para buscar registros en los que no se haya conseguido extraer correctamente los metadatos técnicos.

5.4 ¿Cómo saber si un archivo multimedia tiene un mime-type válido?

Un *mime-type* es un indicador del tipo de archivo. Es un indicador más estable y específico que la extensión del archivo. Un ejemplo de *mime-type* es “image/jpeg”. Europeana utiliza el *mime-type* para determinar si necesita generar una miniatura, o qué tipo de metadatos técnicos extraer.

En el navegador Google Chrome, se puede comprobar así el *mime-type*:

- Abra una nueva pestaña del navegador
- Haga clic en el menú en “Más herramientas” y seleccione “Herramientas para desarrolladores”
- Aparecerá una nueva ventana en la parte inferior, abra la pestaña “Network” de esa ventana
- Abra el archivo multimedia en esta nueva pestaña
- En la pestaña “Network”, haga clic en el nombre del archivo y después seleccione “Headers” a la derecha
- Debajo de “Response Headers”, verá “Content-Type”, que es el *mime-type*

El *mime-type* debe ser válido, aquí se pueden encontrar los *mime-type* válidos:

<http://www.iana.org/assignments/media-types/media-types.xhtml>

Traducción al español realizada por el equipo de *HISPANA - portal de acceso a la cultura digital y el agregador nacional de Europeana* (<http://hispana.mcu.es>) de la Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria

Este documento está disponible en <http://hdl.handle.net/10421/9001> (Travesía – recursos digitales para la cooperación bibliotecaria)

Versión no oficial. La versión oficial de este documento es la versión original en inglés:

http://pro.europeana.eu/files/Europeana_Professional/Share_your_data/Technical_requirements/FAQs/Europeana_Media_Policy_052016.pdf

